

EN
HU
SK

USER MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NÁVOD NA POUŽITIE

BVF Heating
Solutions

BVF L-PRO

100 Series



BVFHEATING.COM

CONTENT

Important safety notice	3
1 General information	3
1.1 Introduction to the Installation and User Manual	3
1.2 Safety requirements	3
1.3 Resistance reading	4
1.4 10 years extended warranty	4
2 BVF L-PRO system	4
2.1 BVF L-PRO technical specification	4
2.2 Typical areas of use and installation of BVF L-PRO	5
3 Designing floor heating and choosing the product	6
3.1 Pre-installation planning	6
3.2 Choosing the right product	7
4 Installation	8
5 Registration of read values	12
5.1 Reading insulation resistance	12
5.2 Reading heating mat resistance	12
6 Troubleshooting	13
User Manual	14

Take special note of the following information:

Important information:



Safety notice:



IMPORTANT SAFETY NOTICE



Safety notice: Danger! Electric shock and electrical fire risk!

- ◆ Improper installation of the BVF L-PRO system may cause electric shock or electronic fire related personal and material injury. For your own safety, read the attached information carefully!
- ◆ Use a double sensor thermostat suitable for the control of electric floor heating exclusively.
- ◆ Have your system installed by an electrician acquainted with the proper sizing, installation, implementation and operation of the system, obtaining adequate knowledge on the specifications of floor heating systems. Installation must be carried out only in compliance with local legal requirements. If you are not certain regarding relevant regulations, assign a professional with the installation.
- ◆ BVF L-PRO is to be used for floor heating purposes only. Remove all remained sharp objects, nailheads, and any contamination from the floor which may damage the system during installation or future rebuilding.
- ◆ BVF L-PRO heating mat is not to be installed/placed when damaged. Home improvement and repair of the damaged system is strictly prohibited.

1 GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction to the Installation and User Manual

The present Installation and User Manual presents the details of BVF L-PRO floor heating system application: Process of layout design, choosing the ideal size heating mat, as well as the installation. The detailed study of the information material prior to installation is highly advised.

For more information contact the distributor.

1.2 Security requirements

Safety and proper operation of the floor heating system is coherent with thorough planning, implementation and control. Improper use and installation of the product may cause damage in the heating mat and its parts, or may cause danger of fire and accident. Make sure to proceed by the provided information of the User Manual in order to ensure reliable operation of the BVF L-PRO system.



Safety notice: Application of a layer order different from the general (Figure 1) may result in losing warranty rights.

1.3 Resistance reading

Read the resistance between the brown and blue terminals, then compare it with the data shown in the table. Maximal allowed variance shall be between -10% and +10%. Resistance value between grounding and brown / blue terminals ideally is infinite value. Should you notice a different value, contact the distributor of the product.

For more information on resistance reading see Chapter 5.

Important information: During installation, make sure to check resistance 4 times.

During installation, read and record resistance values by work phases. Firstly, following the removal of product packaging, then following placement as well. Thirdly, right before floor finish installation. Lastly, for the fourth time, when finishing covering. The 4 values shall match. Should the values not match, contact the distributor of the product!

1.4 10 years extended warranty

Product Distributor undertakes 10 years warranty for BVF L-PRO heating mats in relation of material and construction errors originated during production. Warranty shall be enforceable exclusively upon a properly filled-out and submitted Warranty card, and alongside professional installation.

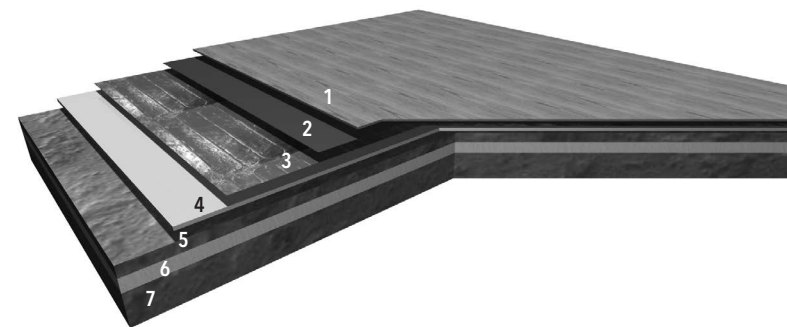
2 BVF L-PRO SYSTEM

2.1 BVF L-PRO technical specification

Cable type:	Double insulation heating cable / grounded, shaded
Grid voltage:	230V
Capacity:	100W/m ² ± 10%
Distance between cables:	50 mm
Cable diameter:	1 mm
Core insulation:	Fluorpolimer
Surface material:	Alu fiber
Operation temperature:	+ 30 °C - +50 °C
Min. installation temperature:	+ 5 °C
Connecting cable:	Three cables; Length: 2.5 m

2.2 Typical areas of use and installation of BVF L-PRO

Figure 1 - example for laminate floor



1. Laminate floor
2. PE humidity barrier
- 3. BVF L-PRO heating mat**
4. XPS insulation board (min. 5mm, step-proof)

5. Concrete
6. Floor insulation
7. Concrete slab

Safety notice

In case of implementation of materials by other construction methods, ask for the professional opinion of the distributor or contact our expert colleagues.

Important information

- ♦ Read the instructions prior to installing the BVF L-PRO system.
- ♦ Make sure to read the resistance of the product 4 times during installation (Section 1.3).
- ♦ This product is intended for indoor floor heating purposes only.
- ♦ Minimal temperature for the installation shall be +5°C.
- ♦ **Length of the heating cable should not be shortened by cutting, cables should not cross each other and should not go directly next to each other (keep min. 5 cm distance)!**
- ♦ The use of sized cross-section copper cable is advised during connection.

3 DESIGNING FLOOR HEATING AND CHOOSING THE PRODUCT

3.1 Pre-installation planning

1. Assess the surface to be heated

Define the surface to be heated by leaving out the territory covered with fix furniture (wardrobe) and obstacles (shafts etc.) Calculate the size of the surface to be heated.

Example: the wardrobe shown on Figure 2 is 8.75 m². When deducting the area covered by the wardrobe and shafts the remaining area is only 6.45 m². Choose the 6 m² size heating mat with the competent capacity.

2. Check grid voltage and available capacity

The system operates on 230 V alternate current. Check the available load capacity, and request extension from the provider if necessary.

3. Design the system

Plan the optimal placement of the heating mat with full coverage. When defining the place of the thermostat, take note of the 2.5-meter-long connection cable of the heating mat required to reach the thermostat, as well as of the signal transmitter of the thermostat in the floor to be in adequate distance. It is advised to lead/install the connection cable of the heating mat from the place of the thermostat. See Figure 3.

i Important information

To ensure even heat distribution, keep cable distance as set by default during installation. By increasing cable distance, cooler floor areas may be created.

Figure 2 - calculation of the heating surface

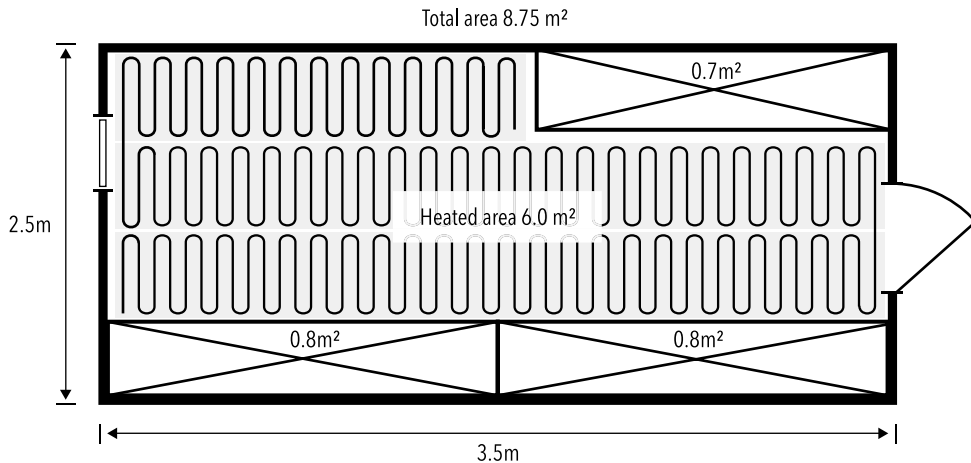
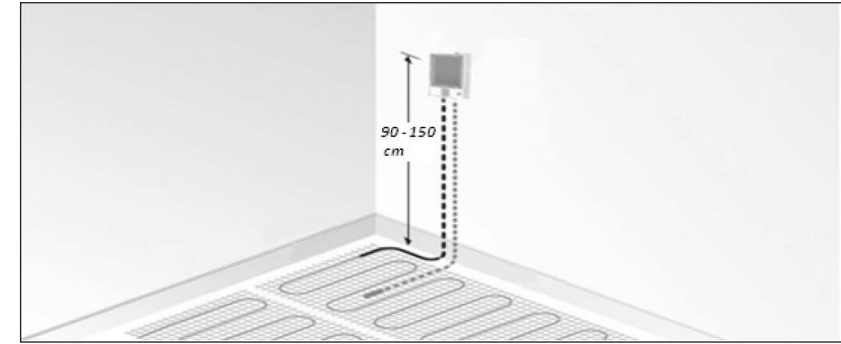


Figure 3 - typical connection scheme



3.2 Choosing the right product

Make sure that the size of BVF L-PRO heating mat matches the size of the surface to be heated, as well as the planned capacity. With reference to Figure 2, when the surface to be heated is 6.45 m², choose the 6m² size product.

BVF L-PRO electric heating mat in 100 W/m² capacity

Type	Heating surface	Width	Length	Capacity	Amps	Ohm
BVF L-PRO/100-100-1.0	1.0 m ²	50 cm	2 m	100 W	0.4	529.0
BVF L-PRO/100-200-2.0	2.0 m ²	50 cm	4 m	200 W	0.9	264.5
BVF L-PRO/100-300-3.0	3.0 m ²	50 cm	6 m	300 W	1.3	176.3
BVF L-PRO /100-400-4.0	4.0 m ²	50 cm	8 m	400 W	1.7	132.3
BVF L-PRO/100-500-5.0	5.0 m ²	50 cm	10 m	500 W	2.2	105.8
BVF L-PRO/100-600-6.0	6.0 m ²	50 cm	12 m	600 W	2.6	88.2
BVF L-PRO/100-700-7.0	7.0 m ²	50 cm	14 m	700 W	3.0	75.5
BVF L-PRO/100-800-8.0	8.0 m ²	50 cm	16 m	800 W	3.5	66.1
BVF L-PRO/100-900-9.0	9.0 m ²	50 cm	18 m	900 W	3.9	58.8
BVF L-PRO/100-1000-10.0	10.0 m ²	50 cm	20 m	1000 W	4.3	52.9
BVF L-PRO/100-1200-12.0	12.0 m ²	50 cm	24 m	1200 W	5.2	44.1
BVF L-PRO/100-1400-14.0	14.0 m ²	50 cm	28 m	1400 W	6.0	37.7
BVF L-PRO/100-1600-16.0	16.0 m ²	50 cm	32 m	1600 W	6.9	33.0
BVF L-PRO/100-1800-18.0	18.0 m ²	50 cm	36 m	1800 W	7.8	29.4
BVF L-PRO /100-2000-20.0	20.0 m ²	50 cm	40 m	2000 W	8.7	26.4

4 INSTALLATION

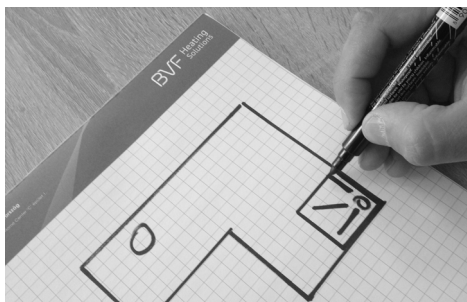
Important information: Tools needed for the installation

You will need the following tools for the installation and check-up of the heating system:

- ◆ Scissors
- ◆ Blade utility knife
- ◆ Cable stripping tool
- ◆ Measuring tape
- ◆ Screwdriver
- ◆ Electric measuring device / multimeter

1. Make a drawing of the layout

Make a drawing or sketch indicating planned layout. Indicate every area covered by fix shafts, obstacles etc.) Calculate the size of the surface to be heated. Write down all the needed size data for the surface to be heated, and define the place of the thermostat and the floor sensor.



2. Copy the drawing onto the floor

Draw the outlines of the planned system on the floor. Leave out the places of devices to be placed as fix later. Roll out and place the first couple of meters of the heating mat. The starting point of the cable should not be more than 2.5 meters away from the thermostat.

Important information

Make sure that **the connection point (connection cable – heating cable) of the BVF L-PRO cable is placed in a conduit**. Make sure to place the floor sensor of the thermostat exactly in between two heating cables (on heated surface), in a distance at least 65 cm from the wall, in a conduit pipe, to enable replacement if necessary.

3. Installation of the sensor

Place the thermostat's floor sensor lead in a conduit pipe. It is advised to use a conduit pipe to enable easy replacement in the unlikely case of malfunction. The thermostat's floor sensor and conduit pipe shall be led to the wall module box of the thermostat. The conduit pipe shall be partly encased in the floor.



Important information

Make sure to place the floor sensor of the thermostat between two heating cables, in equal distance. Secure the conduit pipe as well to avoid floating.

4. Preparation of the subfloor

Clean or vacuum the subfloor removing all kinds of contamination which may damage the cable. **The pre-installation manual presents the method of preparation in detail.**

Check the flatness of the floor. Fill in any gaps or uneven parts to prevent cable damage. Install XPS step-proof insulation board with minimum thickness of 6mm on the whole surface and fix them together with tape.

5. Read system resistance (1st time)

By using an electric measuring device, carry out a resistance reading (between the blue and brown terminals) and compare the data with the values shown in the table (Section 3.2). Record the date on the Warranty card. Recorded resistance values may be required during later eventual warranty issues. Then, read the resistance between the blue, brown and the grounding, which should show an open circuit reading. For more information on resistance reading see Chapter 5.

6. Placement of the heating mat

⚠ NEVER CUT OR SHORTEN THE HEATING MAT!

Begin the placement in a way that the connection cable and the sensor are put on its places when starting the placement. Lead the connection cable and sensor cable to the thermostat's connection point.



Install the heating mat evenly on the previously marked places. When reaching the wall, cut the foil, and turn the heating mat in the needed direction. Cross-connect the cutted parts of the heating elements with alu tape pieces provided to ensure proper grounding. Connect the heating element parts with the fiberglass aluminium tape lengthwise.



Make sure that BVF L-PRO is directly fixed to the floor on the entire surface. Avoid stepping on the placed heating mat. If it is inevitable, use smooth bottom shoes.



Remember that cutting the cable is prohibited!



i Important information

It is advised to take a photo of the system prior to covering.

7. Read system resistance (2nd time) in accordance with Section 5.

8. Covering

Prior to covering check the fixing of the thermostat's floor sensor (as in Section 3.).

9. Read system resistance (3rd time) in accordance with Section 5.

10. Placing the cover

Place the cover in accordance with the instructions provided by the producer.

11. Connection of the thermostat and electricity

Assign an electrician to carry out electricity and thermostat connection. Following connection, read the resistance for the last time, and record the values on the Warranty card. See Section 13.

Note: Mark the circuit-breaker of the heating system on the switch board.

12. Read system resistance (4th, last time) in accordance with Section 5.

13. Documentation

Fill-out the Warranty card of both the heating mat and the thermostat right after installation. Failing to do so may result in losing warranty rights. For detailed Warranty terms and conditions see the product's Warranty card.

i Important information

Keep the Warranty card for any later warranty issues.

14. Activation of the BVF L-PRO heating mat

After installing the laminate floor cover the system is ready for use. Turn it on and set the desired temperature on the thermostat according to the user manual. Step-by-step heating-up of the system is advised, particularly when heating-up for the first time.

5 REGISTRATION OF READ VALUES

Important information

To ensure the validity of the 10 years extended warranty period, carry out the following resistance readings and record the values on the Warranty card of the product. Do not lose the warranty card.

Registration of insulation and resistance reading values are required four times during the installation. (See Section 4.5)

5.1 Reading insulation resistance

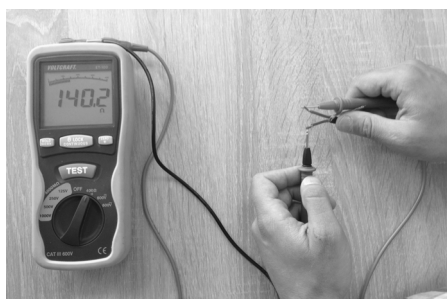
By reading insulation resistance you can make sure that the cable's electric insulation is not damaged.

1. Connect the grounding's connection to the black lead of the measuring device and connect the other two to the red cable simultaneously.
2. The measuring device shall read "open" or infinite value. In case of different values turn to the distributor of the product.
3. Record the read data on the product's Warranty card.



5.2 Reading heating mat resistance

1. Select range 200-2.000 ohm on the device.
2. Connect the device's leads to the brown and blue connections.
3. Compare the read values with the data given in the table. Maximal allowed variance shall be between -10% and +10%. Should you notice a different value, contact the distributor of the product.
4. Record the read data on the product's Warranty card.



Important information

Carry out the resistance reading of the NTC floor sensor of the thermostat prior to both placing and covering. In case of BVF brand thermostats: ~10 kΩ 25°C.

6 TROUBLESHOOTING

Nature of trouble	Possible reasons	Solution
Floor is not heating-up	Lack of voltage Electric circuit-breaker turns down Thermostat is not operating	Too many consumers connected to the same power circuit. BVF L-PRO may, in certain cases require separate power circuit. Check the values in the table. Check the thermostat according to the instructions of its user manual.
Floor is continuously heating	Improper thermostat setting	Check the thermostat according to the instructions of its user manual
Floor is not heated-up to the required temperature	Improper thermostat setting / Floor limit	Check the thermostat according to the instructions of its user manual

User Manual for

BVF L-PRO

floor heating system

HEATED FLOOR/COVER

1. Ensure the electric floor heating's steady heat radiation, avoid placing sizeable objects/ furniture without legs on the floor.
2. **Avoid covering the floor with materials having high thermal insulating qualities (thick rug, mattress, under-bed bin, thermal proof materials, etc.) during operation.**
3. Protect floor covering from moisture, long-term wetting.

Checklist

✓ ✗

CONTROL

1. Calibrate the thermostat using a room thermometer, since default settings of any type may be different than the actual temperature. (For details see the User Manual of the actual thermostat)
2. In case of individual heating, place the sensor operating mode of the thermostat to double (floor+room) position, where the thermostat shows the air temperature based on data provided by the built-in sensor, and the floor sensor sets the limit temperature of the floor (heat sink) in the value of the set temperature.
3. Set the disable temperature of the floor sensor to 29-31°C. (For details see the User Manual of the actual thermostat)
4. If the system is equipped with a programmable thermostat, for the most efficient operation the use of programming functions is advised.
5. BVF L-PRO floor heating system is NOT a heating storage or partly heating storage system, thus shorter heating-up times shall be taken into consideration when starting and programming heating cycles. Heating-up, depending on the floor's original temperature and thickness (thermal storage capacity/thermal inertia) may take longer time.
6. During the heating season, for the best results, avoid turning off the heating system, when out of use set air temperature back by 3-4°C the maximum, thus preventing the overcooling of walls and other devices. In case the heated premises are to be out of use for a longer period, the use of anti-freeze program option is advised for conservation purposes.

TARTALOMJEGYZÉK

Fontos biztonsági figyelmeztetés	16
1 Általános ismertető	16
1.1 A használati és telepítési útmutató ismertetése	16
1.2 Biztonsági követelmények	16
1.3 Ellenállásmérés	17
1.4 10 év kiterjesztett garancia	17
2 BVF L-PRO rendszer	17
2.1 BVF L-PRO műszaki specifikáció	17
2.2 A BVF L-PRO jellemző felhasználási területei és telepítése	18
3 A padlófűtés tervezése és termékválasztás	19
3.1 Telepítés előtti tervezés	19
3.2 A megfelelő termék kiválasztása	20
4 Telepítés előtti útmutató	20
4.1 A fogadó aljzat előkészítése	20
4.2 Elektromos telepítési követelmények	21
4.3 Hol ideális a termosztát elhelyezése?	22
4.4 A termosztát szerelvényoboz méretei	23
5 Telepítés	24
6 Ellenőrzés	28
6.1 Szigetelési ellenállás mérése	28
6.2 Fűtőelem ellenállás mérése	29
7 Hibaelhárítás	29
Használati útmutató	30

Fordítson különös figyelmet az alábbi információkra:

Fontos információk:



Biztonsági figyelmeztetés:



Ezen dokumentum a nyomtatáskor érvényes, vonatkozó szabványoknak megfelelő utasításokat tartalmaz, mely a dokumentum kiállításának időpontjában érvényes és Forgalmazó legjobb tudása szerint készült az aktuális termék-specifikáció alapján. Minden esetben ellenőrizze újabb vagy aktualizált útmutató megjelenését a bvtheating.hu/termehtamogatas oldalon. A nem megfelelő előkészületek vagy -bekötés esetén az esetleges meghibásodásokért Forgalmazó felelősséget nem vállal.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

⚠ Biztonsági figyelmeztetés: áramütés és elektromos tűz kialakulásának veszélye!

- A BVF L-PRO rendszer szakszerűtlen telepítése személyi sérüléssel és anyagi károkkal is járó áramütést és elektromos tüzet okozhat. Saját érdekében gondosan olvassa el a mellékelt tájékoztatót!
- Kizárólag elektromos padlófűtések vezérlésére alkalmas duplaszenzoros termosztátot használjon.
- A termék telepítését bízva olyan elektromos szakemberre, aki tisztában van a rendszer helyes méretezésével, telepítésével, üzembe helyezésével és működtetésével, valamint ismeri a padlófűtési rendszerek sajátosságait. A telepítés kizárólag a helyi törvényi rendelkezések betartása mellett végezhető. Amennyiben nincs tisztában a vonatkozó rendelkezésekkel bízva a telepítést szakemberre.
- A BVF L-PRO fűtőelem kizárólag padlófűtésként alkalmazható. Távolítsa el az esetlegesen padlón maradt éles, hegyes tárgyakat, szennyeződések, melyek a telepítés, vagy későbbi átépítés során megsérthetik a rendszert.
- A BVF L-PRO fűtőelem sérülten nem telepíthető / burkolható. Tilos a sérült rendszer házilag javítása, átalakítása.

1 ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ

1.1 A használati és telepítési útmutató ismertetése

A használati és telepítési útmutató a BVF L-PRO padlófűtési rendszer alkalmazását részletezi: Az alaprajzi tervezés folyamatát, az ideális méretű fűtőszőnyeg kiválasztását és beszerelését. Az ismertető részletes tanulmányozása javasolt a beszerelés előtt.

További információért forduljon a termék forgalmazójához.

1.2 Biztonsági követelmények

A padlófűtési rendszer biztonsága és rendeltetésszerű üzemelése a gondos tervezés, kivitelezés és ellenőrzés függvénye. A termék nem rendeltetésszerű használata és telepítése a fűtőelem és alkatrészeinek sérülését okozhatja, valamint tűz- és balesetveszélyt idézhet elő. Tartsa be az ismertetőben leírt utasításokat, biztosítva a BVF L-PRO rendszer megbízható működését.

⚠ Biztonsági figyelmeztetés: a BVF L-PRO fűtőelem csak a forgalmazó által jóváhagyott rétegek közé telepíthető. Amennyiben nem biztos a fogadófelület minőségében vagy hőszigetelő képességében, vegye fel a kapcsolatot szakembereinkkel a kivitelezés megkezdése előtt. Általánostól (1. ábra) eltérő rétegrend alkalmazása a garancia elvesztésével járhat.

1.3 Ellenállásmérés

Mérjen ellenállást a barna és kék csatlakozóvégek között, majd vesse össze a táblázatban megadott adatokkal. A maximális megengedett eltérés -10%; +10% közötti. A földelés és a barna, illetve kék csatlakozóvég közötti ellenállás érték ideális esetben végtelen. Amennyiben eltérő értéket tapasztal, vegye fel a kapcsolatot a termék forgalmazójával.

Az ellenállás méréséről további információt talál az 5. fejezetben.

📌 Fontos információ: a telepítés folyamán ellenőrizze az ellenállást 4 alkalommal.

A telepítés során mérje le és jegyezze fel az ellenállási értékeket munkafázisonként. Először a termék csomagolásának eltávolítása után, majd a fektetést követően is. A burkolás megkezdése előtt, végül negyedik alkalommal a burkolás befejeztével. A 4 értéknek egyeznie kell. Amennyiben nem egyezik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!

1.4 10 év kiterjesztett garancia

A termék forgalmazója 10 év, a gyártásból eredő anyag és konstrukciós hibákra kiterjedő jótállást vállal a BVF L-PRO fűtőelemekre. A jótállás kizárólag a szakszerűen kitöltött és benyújtott jótállási jegy esetében, szakszerű telepítés mellett érvényesíthető.

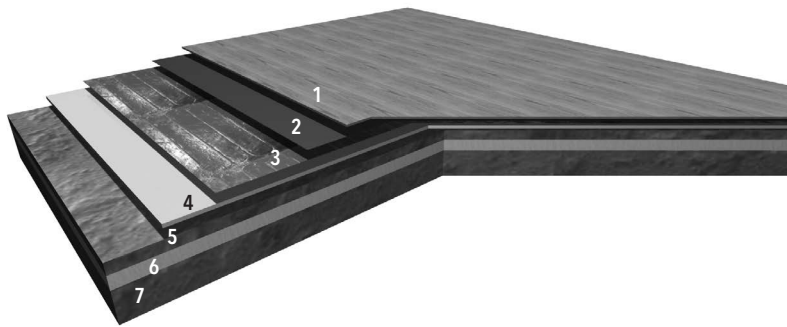
2 BVF L-PRO RENDSZER

2.1 BVF L-PRO műszaki specifikáció

Kábel típusa:	Dupla szigetelésű fűtőkábel / földelt, árnyékolt
Hálózati feszültség:	230V
Teljesítmény:	100W/m ² ± 10%
Kábelek közötti távolság:	50 mm
Kábel átmérő:	1.0 mm
Fűtőszál szigetelés:	Fluoropolimer
Külső burkolatszigetelés:	Alumínium szövet
Üzemi hőmérséklet:	+ 30 °C - +90 °C
Min. beszerelési hőmérséklet:	+ 5 °C
Csatlakozó vezeték:	Háromeres, földelt vezeték; Hosszúság: 2.5 m

2.2 A BVF L-PRO jellemző felhasználási területei és telepítése

1. ábra – példa beton aljzathoz



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Úsztatott (klikkes) burkolat | 5. Aljzatbeton szükség szerint kiegyenlítve |
| 2. PE párazáró fólia | 6. Méretezett aljzat hőszigetelés |
| 3. BVF L-PRO fűtőelem | 7. Szerelőbeton/födém |
| 4. XPS lépésálló habréteg min. 5mm | |

Biztonsági figyelmeztetés

Az egyéb szerelési módoknál, pl. eltérő burkolatok telepítése esetén kérje ki a forgalmazó véleményét, vagy lépjen kapcsolatba szakembereinkkel.

Fontos információ

- A BVF L-PRO rendszer telepítése előtt olvassa el a tájékoztatót.
- Ne feledje mérni a termék ellenállását a telepítés során 4 alkalommal. (1.3 pont)
- A termék csak beltéri padlófűtés célú felhasználásra alkalmas.
- A telepítéshez előírt minimális hőmérséklet $+5\text{ °C}$.
- **A fűtőkábel hossza vágással nem rövidíthető, a kábelek nem keresztezhetik egymást és nem vezethetők közvetlenül egymás mellett (min. 5 cm távolsággal)!**
- A bekötéshez lehetőleg méretezett keresztmetszetű rézvezetékot használjon.

3 A PADLÓFŰTÉS TERVEZÉSE ÉS TERMÉKVÁLASZTÁS

3.1 Telepítés előtti tervezés

1. Mérje fel a fűtendő felületet

Határozza meg a fűtendő felületet a fixen elhelyezett bútorok és berendezések által lefedett területek kihagyásával (gardrób szekrény, konyhaszekrény stb.).

Példa: a 2. ábrán feltüntetett helyiség területe $8,75\text{ m}^2$. Ha a beépített gardrób által elfoglalt területet kivonja, a megmaradó fűtőfelület csupán $6,45\text{ m}^2$. Válassza a 6 m^2 -es fűtőelemet.

2. Ellenőrizze a hálózati feszültséget és a rendelkezésre álló teljesítményt

A rendszer 230 V hálózati feszültséggel üzemel. A rendelkezésre álló teljesítményt ellenőrizze, ha szükséges, kérjen a szolgáltatótól hálózatbővítést.

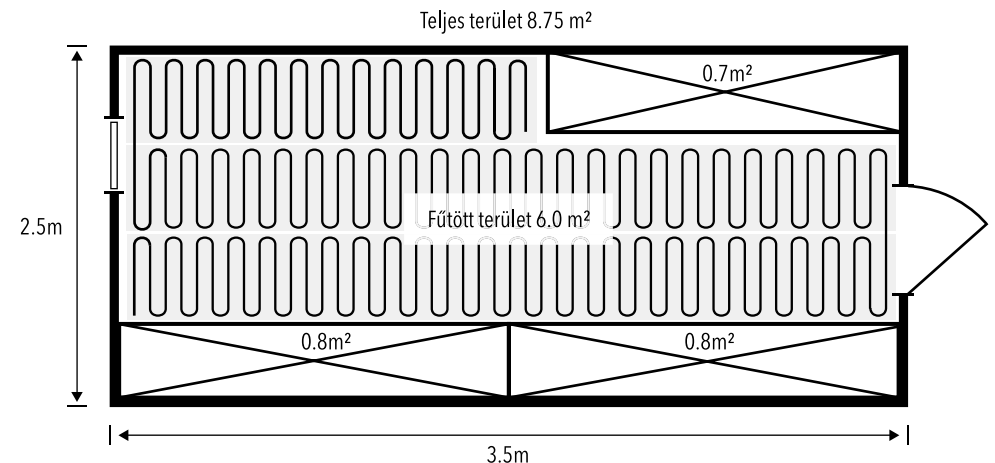
3. Tervezze meg a rendszert

Tervezze meg a fűtőelem optimális elhelyezését teljes lefedettséggel. A termosztát helyének kijelölésekor ügyeljen arra, hogy a fűtőelem $2,5$ méter hosszú csatlakozókábele / hidegvége elérje a termosztátot, valamint a termosztát padlóban elhelyezett jeladója is kellő közelségbe kerüljön. Célszerű a fűtőelem csatlakozó kábelét a termosztát helyétől vezetni / telepíteni. Lásd: 3. ábra

Fontos információ

Az egyenes hősírlás érdekében a gyárilag beállított kábeltávolságot tartsa meg a telepítés során. A kábeltávolság növelésével a padlón hidegebb felületek keletkezhetnek.

2. ábra – a fűtőfelület kiszámítása



3.2 A megfelelő termék kiválasztása

Ellenőrizze, hogy a BVF L-PRO fűtőelem méretei megegyeznek-e a fűtendő felülettel és a tervezett teljesítménnyel. A 2. ábra alapján, ha a fűtendő felület 6,45 m², válassza a 6,0m² felületű terméket.

BVF L-PRO elektromos fűtőelem 100 W/m² teljesítményben

Típus	Fűtőfelület	Szélesség	Hossz	Teljesítmény	Amper	Ohm
BVF L-PRO/100-100-1.0	1.0 m ²	50 cm	2 m	100 W	0.4	529.0
BVF L-PRO/100-200-2.0	2.0 m ²	50 cm	4 m	200 W	0.9	264.5
BVF L-PRO/100-300-3.0	3.0 m ²	50 cm	6 m	300 W	1.3	176.3
BVF L-PRO /100-400-4.0	4.0 m ²	50 cm	8 m	400 W	1.7	132.3
BVF L-PRO/100-500-5.0	5.0 m ²	50 cm	10 m	500 W	2.2	105.8
BVF L-PRO/100-600-6.0	6.0 m ²	50 cm	12 m	600 W	2.6	88.2
BVF L-PRO/100-700-7.0	7.0 m ²	50 cm	14 m	700 W	3.0	75.5
BVF L-PRO/100-800-8.0	8.0 m ²	50 cm	16 m	800 W	3.5	66.1
BVF L-PRO/100-900-9.0	9.0 m ²	50 cm	18 m	900 W	3.9	58.8
BVF L-PRO/100-1000-10.0	10.0 m ²	50 cm	20 m	1000 W	4.3	52.9
BVF L-PRO/100-1200-12.0	12.0 m ²	50 cm	24 m	1200 W	5.2	44.1
BVF L-PRO/100-1400-14.0	14.0 m ²	50 cm	28 m	1400 W	6.0	37.7
BVF L-PRO/100-1600-16.0	16.0 m ²	50 cm	32 m	1600 W	6.9	33.0
BVF L-PRO/100-1800-18.0	18.0 m ²	50 cm	36 m	1800 W	7.8	29.4
BVF L-PRO /100-2000-20.0	20.0 m ²	50 cm	40 m	2000 W	8.7	26.4

4 TELEPÍTÉS ELŐTTI ÚTMUTATÓ

4.1 A fogadó aljzat előkészítése

A padlófűtési rendszer tervezését igény szerint szakembereink örömmel elvégzik, azonban a termékre vonatkozó kiterjesztett garanciának nem feltétele a BVF szakemberei által végzett kivitelezés. A fűtés optimális működése és a kivitelezés biztonsága érdekében a fogadó szerkezet előkészítése kiemelt fontosságú.

A BVF L-PRO padlófűtési rendszer telepítése előtt az alábbi előkészületeket javasoljuk:

- Biztosítsa az elektromos kiállásokat fűtési körönként (részletek az elektromos telepítési követelményeknél)!
- Az alu fűtőszőnyeg telepítése előtt a padlózat előkészítése során aljzatkiegyenlítővel történő padlókiegyenlítés javasolt.
- A kivitelezés előtt győződjön meg arról, hogy a padlózat mentes portól, szennyeződéstől, azon éles, hegyes tárgyak, kövek nincsenek.

- A fűtésrendszer csak teljesen száraz aljzatra telepíthető.
- A helyiséget a kivitelezés idejére szabaddá kell tenni, abban bútorok, egyéb berendezési tárgyak nem lehetnek.
- Amennyiben a fűtésrendszer meglévő burkolatra kerül, úgy kizárólag annak pormentességéről és egyenletességéről kell gondoskodni.
- A helyiségnek huzat- és beázásmentesnek kell lennie.
- A kivitelezés kizárólag +5°C feletti helyiség-hőmérséklet mellett kezdhető meg. Amennyiben nem tudja biztosítani a helyiség temperálását, vegye fel a kapcsolatot szakembereinkkel a kivitelezés megkezdése előtt.
- Az alu fűtőszőnyeg telepítése előtt a teljes felületen lépésálló, burkolható habréteg elhelyezése szükséges minimum 5 mm vastagságban. Javasolt 5 mm XPS alkalmazása.
- Az alátét habréteget a padlószenzornál és az L-PRO alu fűtőszőnyeg bekötési pontjánál a vezeték besüllyesztéséhez vágja ki.

4.2 Elektromos telepítési követelmények

Az egyes helyiségek, valamint a rendszer teljesítményének kiszámítását a BVF szakemberei elvégzik és feltüntetik az Önnek kiküldött ajánlati összesítőben. Kérjük, időben győződjön meg arról, hogy a szükséges elektromos kapacitás rendelkezésre áll-e! Ha az elektromos kapacitás kevésnek bizonyul, kérjen hálózathálózatbővítést szolgáltatójától! A tervezés és az esetleges hálózathálózatbővítés során vegye figyelembe a terület egyéb elektromos fogyasztóinak áramigényét is!

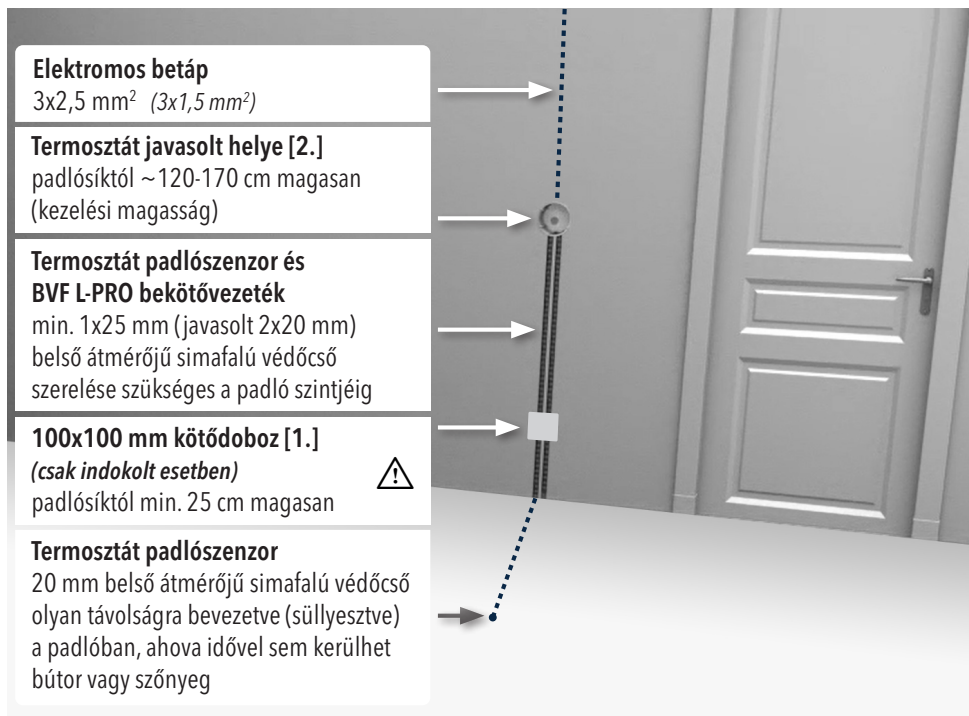
Ezeknek az adatoknak a birtokában az alábbi előkészületeket javasoljuk:

- Az elektromos kiállásokat a helyiség falán, a termosztátok tervezett helyéig kell kiépíteni. A termosztátokhoz 3×1,5 mm² keresztmetszetű rézvezetékekkel álljon ki! Amennyiben a helyiségenkénti áramfelvétel meghaladja a 13 A összteljesítményt, úgy minimum 3×2,5 mm² keresztmetszetű rézvezeték szükséges.
- A termosztátokhoz általánosan 65 mm-es belső átmérőjű, minimum 55 mm mélységű, nem sorolható szerelvénydoboz szükséges. A szerelvénydobozt vízszintesen elhelyezett szerelvénycsavarozással kell beépíteni.
- A szükséges elektromos kapacitást biztosítsa a fűtendő helyiségekhez a BVF által megadott információk alapján! A fűtési körönkénti áramfelvételt a BVF által küldött ajánlat mellékletében találja. (Amennyiben ajánlatunk nem tartalmazza az áramfelvételi adatokat, kérem jelezze az ajánlatot készítő szakember felé!)
- A falba süllyesztett termosztátok helyét úgy jelölje ki, hogy az közvetlenül homlokzati nyílászáró mellé lehetőleg ne kerüljön, illetve ügyeljen arra, hogy a későbbi bútorozás során a termosztátok ne kerüljenek takarásba!
- A termosztáttól az alu fűtőszőnyegig vezető, elektromos vezetékekhez alkalmas, min. 25 mm belső átmérőjű (javasolt 2x20 mm) védőcső szerelése szükséges a padlófűtés szerelési pontjáig. **A fűtést vezérlő termosztát padlószenzora az utólagos beépíthetőség és szerelhetőség érdekében teljes hosszában védőcsőben legyen.**
- Amennyiben az egy fűtési körre eső teljesítmény meghaladja a 15 Ampert, úgy a teljesítménykapcsoló relé beszerelése érdekében a termosztát szerelvénydobozán túl a 100×100 mm-es falba süllyeszt-

tett kötődoboz elhelyezése is szükséges. A kötődoboz elhelyezése nem szükséges, amennyiben a fűtési áramkörön a kismegszakító mellett sínre szerelhető relé kiépítése megoldható.

Kérjük, amennyiben a meglévő elektromos rendszer nem tartalmazza az életvédelmi relét, ezt jelezzék a BVF Heating munkatársai felé!

3. ábra - jellemző bekötési vázrajz

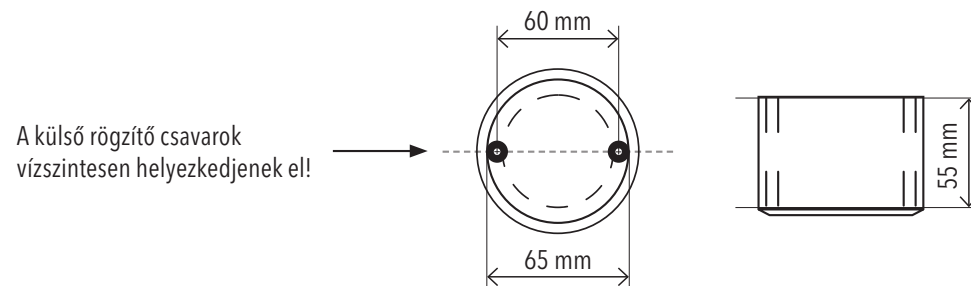


4.3 Hol ideális a termostát elhelyezése?

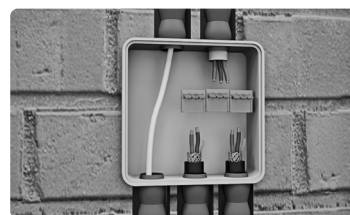
Az esetek 99%-ában a villanykapcsoló mellett, hiszen ott a közelben található kötődoboz, és nem kerül elé bútor a későbbiekben. Fűtési rendszereink jellemzője az egyenletes hőmérséklet. BVF rendszerek esetében a helyiség minden pontja azonos hőmérsékleten van, nem alakulnak ki a hőleadótól (pl.: radiátor) távoli hideg pontok. A termostát elhelyezése opcionális, mi nem szólunk bele a helyiség kialakításába, bútorozásába. Két szempontot azonban érdemes figyelembe venni:

- A termostát ne kerüljön közvetlenül homlokzati nyílászáró mellé (ablak, bejárati ajtó) vagy hőelvonó, hőleadó berendezés közelébe (pl. hűtőszekrény, sütő, stb.).
- Kezelési magasságban legyen, 120-170 cm magasan a padlószinttől.

4.4 Termostát szerelvénydoboz méretei

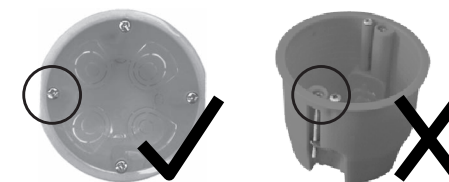


 **CSAK INDOKOLT ESETBEN**
3 fűtőelem bekötése vagy 15A felett



1. | 100×100 mm, falba süllyesztett kötődoboz

Amennyiben az ajánlatban szereplő, egy fűtési körre eső teljesítmény 15 Ampert meghaladó, úgy a teljesítménykapcsoló relé beszerelése érdekében a termostát kötődobozán túl a 100×100 mm-es kötődoboz elhelyezése is szükséges.



2. | 65 mm belső átmérőjű szerelvénydoboz

A 65 mm belső átmérőjű, minimum 55 mm mély, nem sorolható szerelvénydobozt az elektromos betáp kábelével szerelve akként helyezze el, hogy a külső rögzítő csavarok vízszintesen helyezkedjenek el!

5 TELEPÍTÉS

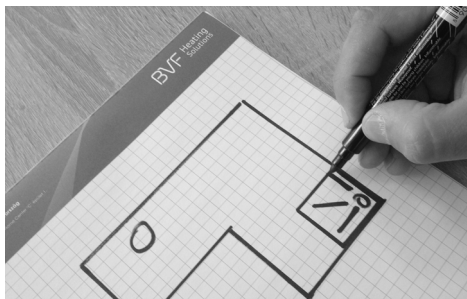
Fontos információ: Telepítéshez szükséges szerszámok

A fűtésrendszer telepítéséhez és ellenőrzéséhez az alábbi eszközökre lesz szüksége:

- Olló
- Tapétavágó
- Kábelcsupaszító
- Mérőszalag
- Csavarhúzó
- Elektromos mérőműszer / multiméter

1. Tervezze meg papíron

Készítsen rajzot, vagy vázlatot az alaprajzi elrendezésről. Tüntesse fel az összes fixen elhelyezett bútort és berendezéseket által lefedett területet (beépített szekrények, stb.) Számolja ki a fűtendő felületet. Jegyezze fel az összes szükséges méretet a fűtőfelülethez és jelölje ki a termosztát és a padlószenzor helyét.



2. Vezesse át a rajzot a padlóra

Rajolja fel a tervezett rendszer körvonalait a padlóra. Hagyja szabadon a később fixen padlóra telepítendő berendezések helyét. Tekerje ki és fektesse le a fűtőelem első néhány méterét. A kábel kiindulópontja nem lehet 2,5 méternél messzebb a termosztáttól.

Fontos információ

Győződjön meg arról, hogy a **BVF L-PRO** kábel csatlakozási pontja (bekötő vezeték - fűtőkábel) a védőcsőben helyezkedik el.

A termosztát padlószenzorát pontosan két fűtőelem közé (fűtött felületen), a faltól legalább 65cm távolságra helyezze el védőcsőben, hogy az később cserélhető legyen.

3. A szenzor telepítése

A termosztát padlószenzorát védőcsőben vezetve helyezze el. Javasoljuk a védőcsőben történő elhelyezést, így esetleges meghibásodás esetén a szenzor könnyen cserélhető lesz. A termosztát padlószenzorát és a védőcsövet a termosztát fali szerelődobozáig kell vezetni. A védőcsövet részlegesen be kell süllyeszteni az aljzatba.

Fontos információ

A termosztát padlószenzorát a két fűtőkábel között, azoktól egyenlő távolságra helyezze el. A szenzor védőcsővét rögzítse ragasztószalaggal.

4. Aljzat előkészítése

Tisztítsa meg, szükség esetén porszívózza fel az aljzatot, eltávolítva mindennemű szennyeződést, ami kárt okozhat a kábelben. **A telepítés előtti útmutató részletezi az előkészületek módját.** Győződjön meg a padló egyenletességéről. A kábel sérülésének megelőzése érdekében és a burkolat védelmében az esetleges repedéseket és egyenetlenségeket töltse fel. Helyezze el az aljzaton a technológiai XPS habréteget. Ha szükséges, a habréteg széleit az építési ragasztószalaggal rögzítse az aljzaton. Az XPS habréteg elhelyezése a teljes helyiség alapterületén szükséges az egyenletes rétegvastagság miatt.

5. Ellenőrizze a rendszer ellenállását (első alkalommal)

Elektromos mérőműszer használatával mérje le a fűtőelem ellenállását (a kék és a barna csatlakozó között) és hasonlítsa össze a táblázatban megadott értékekkel. (3.2 pont) Jegyezze fel a mért értékeket a jótállási jegyen. Az ellenállási értékek dokumentálására a későbbi, esetleges garanciális probléma esetén lehet szükség. Mérje le továbbá a kék, barna és a földelés közötti ellenállást, melynek végtelenített értéket kell mutatnia.



**SOHA NE VÁGJA EL VAGY RÖVIDÍTSE LE A FŰTŐSZŐNYEGET!**

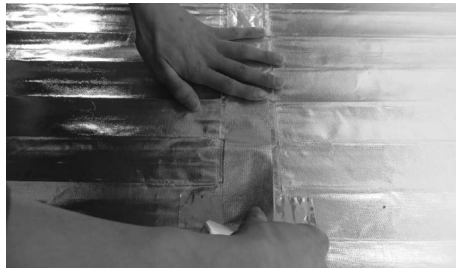
Kezdje el a fektetést akként, hogy a csatlakozó kábel és a szenzor már a lefektetés kezdetén a tervezett helyen legyen. Vezesse a csatlakozó kábelt és a szenzorvezetékét a termosztát bekötési pontjáiig.



Telepítse a fűtőelemet egyenletesen a korábban már megjelölt helyeken. A burkolat elhelyezése előtt lehetősége van a fűtőelem áthelyezésére. Ha eléri a falat, vágja el a fóliát és fordítsa el a kívánt irányba a fűtőelemet.



Ügyeljen arra, hogy a BVF L-PRO közvetlenül és teljes felületen érintkezzen a habréteghez. Lehetőség szerint kerülje a járást a lefektetett fűtőelemen. Ha ez elkerülhetetlen, használjon puha talpú cipőt. A fűtőkábel esetleges elmozdulása ellen alkalmazzon építési ragasztó- szalagot.



Ne feledje, a kábelt tilos elvágni!

**Fontos információ**

Javasoljuk fénykép készítését a rendszerről a burkolás megkezdése előtt.

7. Ellenőrizze a rendszer ellenállását (második alkalommal) az 5. pontban leírtak szerint

A burkolás megkezdése előtt a fűtés bekapcsolható. A fűtőelemen a hőérzet percekben belül tapasztalható. Ügyeljen rá, hogy a burkolás előtt és a burkolás során se legyenek a fűtőfelületen éles, hegyes tárgyak, a burkolat méretre szabását semmiképpen ne az érintett helyiségekben végezze.

8. Burkolás

A burkolás előtt ellenőrizze a termosztát padlószenzorának rögzítését. (3. pont szerint) Helyezze el a fűtőfelületen a technológiai PE fólia réteget. Ha szükséges, a PE fólia réteget építési ragasztószalaggal rögzítse.

Az úsztatott burkolatokhoz további rétegek beépítése nem szükséges, a laminált padló közvetlenül helyezhető a PE fólia felületre.

Fontos információ

Csak padlófűtéshez alkalmas burkolat használható.

Minden esetben kérje ki a burkolat forgalmazójának véleményét.

9. Ellenőrizze a rendszer ellenállását (harmadik alkalommal) az 5. pontban leírtak szerint

10. Burkolat lehelyezése

Helyezze le a burkolatot a gyártó által javasolt módon. A burkolás során javasolt a burkoló által használt közlekedési felületet hullámkartonnal vagy hasonló puha anyaggal megvédeni az esetleges sérülések elkerülése érdekében.

11. Termosztát és az elektromos csatlakozás bekötése

A termosztát és elektromos csatlakozás bekötését bízva elektromos szakemberre. A bekötést követően végezze el az ellenállás mérését utolsó alkalommal és jegyezze fel az értékeket a jótállási jegyen. Lásd: 13. pont.

Megjegyzés: Jelölje meg a fűtésrendszerhez tartozó elektromos megszakítót a kapcsolótáblán.

12. Ellenőrizze a rendszer ellenállását (utolsó, negyedik alkalommal) az 5. pontban leírtak szerint.

13. Dokumentáció elkészítése

Állítsa ki a fűtőszőnyeg és a termosztát jótállási jegyét, közvetlenül a telepítés után. Ennek hiánya a garancia elvesztésével járhat. A részletes garanciális feltételek a termék jótállási jegyén szerepelnek.

i Fontos információ

Saját érdekében őrizze meg a termék jótállási jegyét.

14. A BVF L-PRO fűtőszőnyeg üzembe helyezése

A burkolás és a termosztát bekötése után a rendszer készen áll a használatra. Kapcsolja be és állítsa be a termosztáton a kívánt hőfokot a termosztát használati utasításban leírtak szerint. A helyiség lépcsőzetes felfűtése javasolt különösen az első felfűtésnél.

6 ELLENŐRZÉS

i Fontos információ

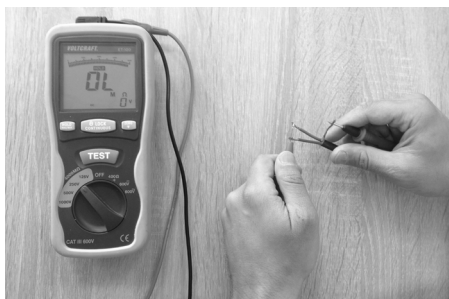
A 10 éves kiterjesztett garancia megőrzése érdekében az alábbi méréseket végezze el és vezesse fel az eredményeket a termék jótállási jegyén. A jótállási jegyet őrizze meg.

A szigetelési és ellenállás ellenőrző mérésekre a telepítés során négy alkalommal lesz szükség. (Lásd a 4.5 pontot)

6.1 Szigetelési ellenállás mérése

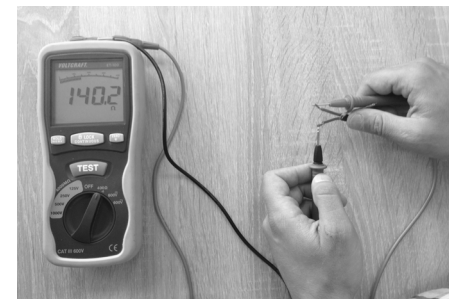
A szigetelési ellenállás mérésével győződhethet meg a kábel elektromos szigetelésének sértetlenségéről.

1. Csatlakoztassa a földelés csatlakozását a mérőműszer fekete kábeléhez, a másik két csatlakozót egyszerre a mérőműszer piros kábeléhez.
2. A mérőműszernek „open” vagy végtelen értéket kell mutatnia. Eltérés esetén forduljon a termék forgalmazójához.
3. Rögzítse a mért értékeket a termék jótállási jegyén.



6.2 Fűtőszőnyeg ellenállás mérése

1. Állítsa a mérőműszert 200 és 2.000 ohm közötti tartományba.
2. Csatlakoztassa a műszer kábeleit a barna és kék csatlakozóihoz.
3. Vesse össze a mért értéket a táblázatban foglalt értékekkel. A maximális eltérésnek a -10% és +10% tartományban kell mozognia. Eltérés esetén forduljon a termék forgalmazójához.
4. Rögzítse a mért értékeket a termék jótállási jegyén.



i Fontos információ

Végezze el a termosztáthoz tartozó NTC padlószensor ellenállás-vizsgálatát a fektetés és a burkolást megelőzően is. BVF márkajelű termosztátok esetén: ~10 kΩ 25°C-on.

7 HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba jellege	Lehetséges okok	Probléma megoldása
A padló nem melegedik	Nincs feszültség Az elektromos megszakító lekapcsol A termosztát nem üzemel	Ellenőrizze az elektromos megszakítót Túl sok fogyasztó csatlakozik ugyanahhoz az áramkörhöz. A BVF L-PRO fűtőelemes rendszer egyes esetekben külön áramkört igényelhet. Ellenőrizze a táblázatban megadott értékeket. Ellenőrizze a termosztátot az ahhoz tartozó használati utasítás szerint!
A padló folyamatosan fűt	A termosztát rosszul lett beállítva	Ellenőrizze a termosztátot az ahhoz tartozó használati utasítás szerint
A padló nem melegszik fel a kívánt hőfokra	A termosztát rosszul lett beállítva / Padlólimit	Ellenőrizze a termosztátot az ahhoz tartozó használati utasítás szerint
Az ellenőrző mérés végtelen értéket mutat	A kábelek hidegvége összeér az árnyékolással	Ellenőrizze, hogy a hidegvég árnyékolásának vezetéke (vékony szál az árnyékolás köpenyén) nem ér-e össze a kék vagy a barna vezetékkel

Használati útmutató

BVF L-PRO

padlófűtési rendszerhez

A FŰTŐT ALJZAT/BURKOLAT

1. Biztosítsa az elektromos padlófűtés hőleadásának egyenletességét, ne helyezzen nagy felületű testeket/bútorokat az aljzatra, melyek nem lábakon állnak.
2. **Ne takarja a padlófelületet jó hőszigetelési tulajdonságokkal rendelkező anyagokkal a működés során (vastag szőnyeg, matrac, ágyneműtartó, hőszigetelő anyagok stb...).**
3. Védje a padlóburkolatot a nedvességtől, hosszabb idejű tartós vizesedéstől.

Ellenőrző lista

✓ ✗

VEZÉRLÉS

1. Szobahőmérő segítségével végezze el a termosztát kalibrálását, a gyári beállítás típustól függetlenül eltérhet a valós hőmérséklettől. (Részletek az adott termosztát használati útmutatójában.)
2. Önálló fűtés kialakítása esetén helyezze a termosztát szenzor üzemmódját kettős (padló+szoba) szenzor állásba, ekkor a termosztát a levegő hőmérsékletét mutatja a beépített szenzor mérése alapján, és a padlószenzor a beállított hőmérséklet értékben limitálja a burkolat (hőleadó felület) hőmérsékletét.
3. Állítsa be a padlószenzor letiltási hőmérsékletét 29-31 °C-ra. (Részletek az adott termosztát használati útmutatójában.)
4. Amennyiben a rendszer programozható termosztáttal van ellátva, javasoljuk, hogy a gazdaságos üzemeltetés érdekében használja ki a programozási lehetőségeket.
5. A BVF L-PRO padlófűtési rendszer NEM hőtároló vagy részlegesen hőtároló, így a fűtési ciklusok indítását és azok programozását a rövid felfűtési idő figyelembe vétele mellett végezze. A felfűtési idő a burkolat induló hőmérséklete és annak vastagsága (ellenállás/hővezetési értéke) függvényében hosszabb időt is igénybe vehet.
6. Fűtési szezonban a gazdaságos üzemeltetés érdekében a fűtésrendszert ne kapcsolja ki, használaton kívül maximum 3-4°C-kal vegye vissza/temperálja a levegő hőmérsékletét, így megelőzhető, hogy a falak és egyéb szerkezetek kihűljenek. Amennyiben a fűtendő helyiségek tartósan használaton kívül vannak, úgy az állag megóvás érdekében használja a fagymentesítő program lehetőséget.

OBSAH

Dôležité bezpečnostné upozornenie	32
1 Všeobecné informácie	32
1.1 Vysvetlenia k návodu na inštaláciu a použitie	32
1.2 Bezpečnostné požiadavky	32
1.3 Meranie odporu	33
1.4 Rozšírená záruka 10 rokov	33
2 Systém BVF L-PRO	33
2.1 Technická špecifikácia BVF L-PRO	33
2.2 Typické oblasti použitia a inštalácie BVF L-PRO	34
3 Navrhovanie podlahového vykurovania a výber produktu	35
3.1 Plánovanie pred inštaláciou	35
3.2 Výber správneho produktu	36
4 Inštalácia	37
5 Registrácia zaznamenaných hodnôt	41
5.1 Meranie izolačného odporu	41
5.2 Meranie odporu vykurovacej rohože	41
6 Riešenie problémov	42
Používateľská príručka	43

Zvlášť si všimnite nasledujúce informácie:

Dôležitá informácia:



Bezpečnostné upozornenie:



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE



Bezpečnostné upozornenie: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a požiaru!

- Nesprávna inštalácia systému BVF L-PRO môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb. V záujme vlastnej bezpečnosti si pozorne prečítajte priložené informácie!
- Používajte termostat s dvojitým snímačom vhodný na ovládanie elektrického podlahového vykurovania.
- Nechajte svoj systém nainštalovať elektrikárom! Inštalácia musí byť vykonaná iba v súlade s miestnymi zákonnými požiadavkami. Ak si nie ste istí príslušnými predpismi, zverte montáž odborníkom.
- BVF L-PRO sa má používať iba na účely podlahového vykurovania. Z podlahy odstráňte všetky ostré predmety, klince a všetky nečistoty, ktoré môžu poškodiť systém počas inštalácie alebo počas používania.
- Vykurovací rohož BVF L-PRO sa nesmie inštalovať/umiestňovať, ak je poškodená. Domáce úpravy a opravy poškodeného systému sú prísne zakázané.

1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 Úvod do inštalácie a užívateľskej príručky

Táto inštalácia a užívateľská príručka predstavuje detaily aplikácie systému podlahového vykurovania BVF L-PRO: Proces návrhu dispozície, výber vykurovacej rohože ideálnej veľkosti a inštalácie. Odporúčame podrobnú štúdiu informačného materiálu pred inštaláciou.

Pre viac informácií kontaktujte distribútora.

1.2 Požiadavky na bezpečnosť

Bezpečnosť a správna prevádzka systému podlahového vykurovania je v súlade s dôkladným plánovaním, implementáciou a kontrolou. Nesprávne používanie a inštalácia výrobku môže spôsobiť poškodenie vykurovacej rohože a jej častí alebo môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru a nehody. Aby ste zaistili spoľahlivú prevádzku systému BVF L-PRO, postupujte podľa uvedených informácií v používateľskej príručke.



Bezpečnostné upozornenie: Aplikácia odlišného poradia vrstiev od všeobecného (obrázok 1) môže mať za následok stratu záručných práv.

1.3 Načítanie odporu

Načítajte odpor medzi hnedými a modrými svorkami a potom ho porovnajte s údajmi uvedenými v tabuľke. Maximálna povolená odchýlka musí byť medzi -10% a +10%. Hodnota odporu medzi uzemnením a hnedo / modrými svorkami je v ideálnom prípade nekonečná hodnota. Ak spozorujete inú hodnotu, kontaktujte distribútora výrobku.

Ďalšie informácie o čítaní odporu nájdete v kapitole 5.

! **Dôležitá informácia:** Pri inštalácii skontrolujte odpor 4 krát.

Počas inštalácie čítajte a zaznamenávajte hodnoty odporu podľa fáz práce. Najprv po odstránení obalu výrobku a potom aj po umiestnení. Po tretie, tesne pred inštaláciou povrchovej úpravy. Nakoniec, po štvrtýkrát, keď dokončujeme prikrývanie. 4 hodnoty sa musia zhodovať. Pokiaľ sa hodnoty nezhodujú, kontaktujte distribútora výrobku!

1.4 Predĺžená záruka 10 rokov

Distribútor produktov poskytuje 10-ročnú záruku na vykurovací rohože BVF L-PRO na chyby materiálu a konštrukcie, ktoré vznikli počas výroby. Záruka je vymáhateľná výlučne na základe riadne vyplneného a predloženého záručného listu (resp. dodacieho listu a faktúry) a súčasne s odbornou inštaláciou.

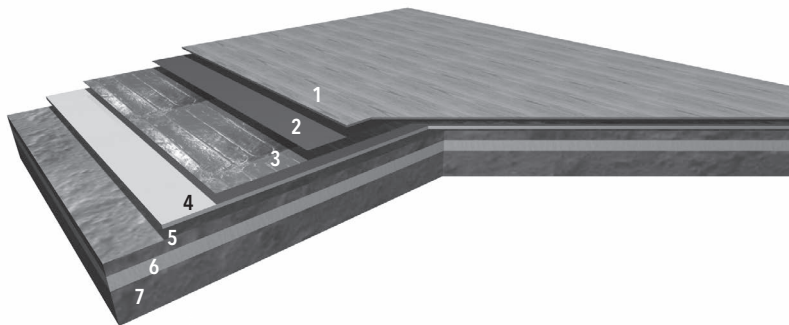
2 SYSTÉM BVF L-PRO

2.1 Technická špecifikácia BVF L-PRO

Typ kábla:	Dvojitý izolačný vykurovací kábel / uzemnený, tieneny
Sieťové napätie:	230V
Výkon:	100W/m ² ± 10%
Vzdialenosť medzi káblami:	50 mm
Priemer kábla:	1 mm
Izolácia vykurovacieho kábla:	Fluoropolimer
Vonkajšia izolácia:	Hliníkové vlákno
Prevádzková teplota:	+ 30 °C - +50 °C
Minimálna teplota pri montáži:	+ 5 °C
Prípojovací kábel:	Tri vodiče; Dĺžka: 2,5 m

2.2 Typické oblasti použitia a inštalácie BVF L-PRO

Obrázok 1 - príklad pre laminátovú podlahu



- | | |
|---|---------------------|
| 1. Laminátová podlaha | 5. Podkladový betón |
| 2. PE bariéra proti vlhkosti (parozábrana) | 6. Izolácia podlahy |
| 3. Vykurovací rohož BVF L-PRO | 7. Betónová doska |
| 4. Izolačná doska XPS (min. 5 mm, určená pre parkety) | |

! Bezpečnostné upozornenie

V prípade realizácie materiálov inými stavebnými metódami si vyžiadajte odborný názor distribútora alebo kontaktujte našich odborných kolegov.

i Dôležitá informácia

- Pred inštaláciou systému BVF L-PRO si prečítajte pokyny.
- Počas inštalácie si overte 4 -krát odpor výrobku (časť 1.3).
- Tento výrobok je určený na interiérové podlahové vykurovanie.
- Minimálna teplota pre inštaláciu musí byť $+5^{\circ}\text{C}$.
- **Dĺžku vykurovacieho kábla by ste nemali skracovať strihaním, káble by sa nemali navzájom krížiť a nemali by ísť priamo vedľa seba (dodržiňte vzdialenosť min. 5 cm)!**
- Pri pripájaní sa odporúča použiť medený kábel s veľkým prierezom.

3 NÁVRH VYHRIEVANIA PODLAHY A VÝBER VÝROBKU

3.1 Plánovanie pred inštaláciou

1. Posúďte povrch, na ktorý chcete inštalovať vykurovací systém

Definujte povrch, na ktorý ide kúrenie, vynechaním územia pokrytého fixným nábytkom (šatník) a prekážkami (zabudovaný nábytok atď.) Vypočítajte veľkosť povrchu, ktorý sa má vykurovať.

Príklad: šatník zobrazený na obrázku 2 má $8,75\text{ m}^2$. Pri odpočítaní plochy pokrytej šatníkom a zabudovaným nábytkom je zostávajúca plocha iba $6,45\text{ m}^2$. Vyberte si vykurovaciu rohož veľkosti 6 m^2 s príslušnou kapacitou.

2. Skontrolujte napätie v sieti a dostupnú kapacitu

Systém funguje na striedavý prúd 230 V. Skontrolujte dostupnú kapacitu a v prípade potreby požiadajte poskytovateľa o rozšírenie.

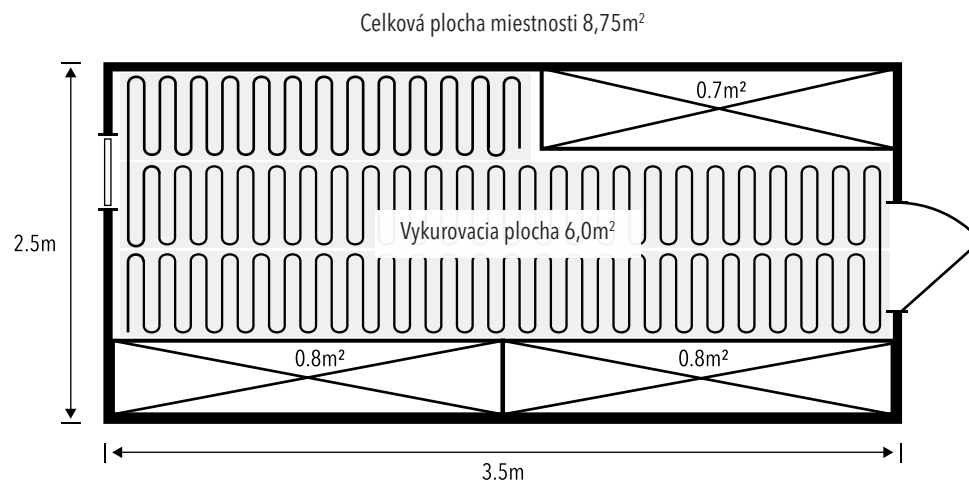
3. Navrhňte systém

Optimálne umiestnenie vykurovacej rohože naplánujte s plným pokrytím. Pri definovaní umiestnenia termostatu vezmite na vedomie 2,5-metrový prepojovací kábel vykurovacej rohože potrebný na dosiahnutie termostatu, a aj podlahové snímača termostatu, aby boli v primeranej vzdialenosti. Odporúča sa viesť/nainštalovať prepojovací kábel vykurovacej rohože z miesta termostatu. Pozri obrázok 3.

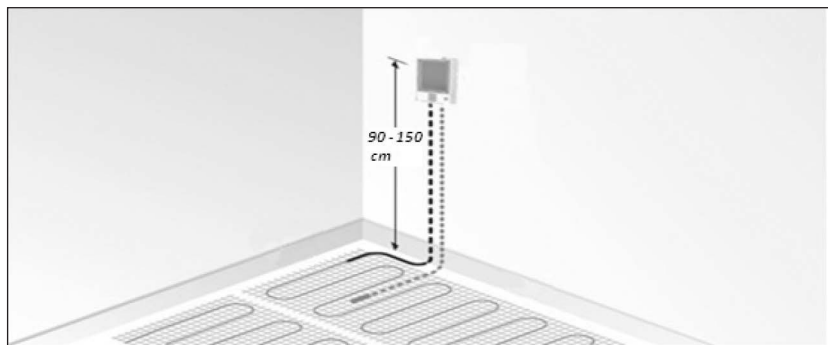
i Dôležitá informácia

Aby bola zaistená rovnomerné rozloženie tepla, pri inštalácii dodržujte predvolenú vzdialenosť káblov. Zvýšením vzdialenosti káblov môžu vzniknúť chladnejšie podlahové plochy.

Obrázok 2 - výpočet vykurovacej plochy



Obrázok 3 - typická schéma pripojenia



3.2 Výber správneho produktu

Zaistite, aby veľkosť vykurovacej rohože BVF L-PRO zodpovedala veľkosti povrchu, ktorý sa má vykurovať, ako aj plánovanej kapacite. S odkazom na obrázok 2, keď je vyhrievaný povrch 6,45 m², zvolte výrobok s veľkosťou 6 m².

Elektrická vykurovacia rohož BVF L-PRO s výkonom 100 W/m²

Typ	Vyk. plocha	Šírka	Dĺžka	Výkon	Amper	Odpor
BVF L-PRO/100-100-1.0	1.0 m ²	50 cm	2 m	100 W	0.4	529.0
BVF L-PRO/100-200-2.0	2.0 m ²	50 cm	4 m	200 W	0.9	264.5
BVF L-PRO/100-300-3.0	3.0 m ²	50 cm	6 m	300 W	1.3	176.3
BVF L-PRO /100-400-4.0	4.0 m ²	50 cm	8 m	400 W	1.7	132.3
BVF L-PRO/100-500-5.0	5.0 m ²	50 cm	10 m	500 W	2.2	105.8
BVF L-PRO/100-600-6.0	6.0 m ²	50 cm	12 m	600 W	2.6	88.2
BVF L-PRO/100-700-7.0	7.0 m ²	50 cm	14 m	700 W	3.0	75.5
BVF L-PRO/100-800-8.0	8.0 m ²	50 cm	16 m	800 W	3.5	66.1
BVF L-PRO/100-900-9.0	9.0 m ²	50 cm	18 m	900 W	3.9	58.8
BVF L-PRO/100-1000-10.0	10.0 m ²	50 cm	20 m	1000 W	4.3	52.9
BVF L-PRO/100-1200-12.0	12.0 m ²	50 cm	24 m	1200 W	5.2	44.1
BVF L-PRO/100-1400-14.0	14.0 m ²	50 cm	28 m	1400 W	6.0	37.7
BVF L-PRO/100-1600-16.0	16.0 m ²	50 cm	32 m	1600 W	6.9	33.0
BVF L-PRO/100-1800-18.0	18.0 m ²	50 cm	36 m	1800 W	7.8	29.4
BVF L-PRO /100-2000-20.0	20.0 m ²	50 cm	40 m	2000 W	8.7	26.4

4 INŠTALÁCIA

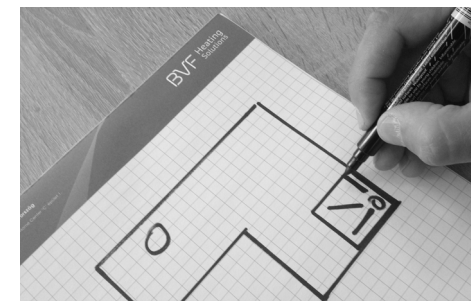
i Dôležitá informácia: Nástroje potrebné na inštaláciu

Na inštaláciu a kontrolu vykurovacieho systému budete potrebovať nasledujúce nástroje:

- Nožnice
- Nôž
- Nástroj na odizolovanie káblov
- Meracie pásmo
- Skrutkovač
- Elektrické meracie zariadenie / multimeter

1. Vytvorte výkres rozloženia

Vytvorte kresbu alebo náčrt naznačujúci plánované rozloženie. Uveďte každú oblasť pokrytú fixnými hriadeľmi, prekážkami atď.) Vypočítajte veľkosť povrchu, ktorý sa má vykurovať. Zapíšte si všetky potrebné údaje o veľkosti povrchu, ktorý sa má vykurovať, a definujte miesto termostatu a podlahového senzora.



2. Skopírujte kresbu na podlahu

Nakreslite na podlahu obrysy plánovaného systému. Miesta zariadení, ktoré chcete, neskôr vynechajte. Rozviňte a položte prvých pár metrov vykurovacej podložky. Počiatkový bod kábla by nemal byť vzdialený viac ako 2,5 metra od termostatu.

i Dôležitá informácia

Zaistite, aby bol bod pripojenia (prepojovací kábel-vykurovací kábel) kábla BVF L-PRO umiestnený v trubke. Uistite sa, že je podlahový snímač termostatu umiestnený presne medzi dva vykurovacie káble (na vyhrievanom povrchu), vo vzdialenosti najmenej 65 cm od steny, v trubke, aby bolo možné v prípade potreby snímač vymeniť.

3. Inštalácia snímača

Umiestnite kábel podlahového senzora termostatu do trubky. V nepravdepodobnom prípade poruchy sa odporúča použiť trubku, ktorá umožní jednoduchú výmenu. Podlahový snímač termostatu a trubka sú vedené do nástenného modulu termostatu. Trubka musí byť čiastočne zapustená v podlahe.



Dôležitá informácia

Nezabudnite umiestniť podlahový snímač termostatu medzi dva vykurovacie káble v rovnakej vzdialenosti. Zafixujte tiež trubku, aby sa zabránilo posunu.

4. Príprava podkladu

Vyčistite alebo povysávajte podklad, aby ste odstránili všetky druhy nečistôt, ktoré môžu poškodiť vykurovanie. Príručka pred inštaláciou podrobne definuje spôsob prípravy.

Skontrolujte rovinnosť podlahy. Vyplňte všetky medzery alebo nerovnomerné časti, aby ste predišli poškodeniu vykurovania. Na celý povrch nainštalujte stupňovitú izolačnú dosku XPS s minimálnou hrúbkou 5 mm a pripevnite ich páskou.

5. Namerajte odpor systému (prvý krát)

Použitím elektrického meracieho zariadenia vykonajte čítanie odporu (medzi modrým a hnedým pólom) a porovnajte údaje s hodnotami uvedenými v tabuľke (časť 3.2). Zapište si dátum na záručný list (dodací list resp. faktúru). Pri neskorších prípadných problémoch so zárukou môžu byť požadované zaznamenané hodnoty odporu. Potom namerajte odpor medzi modrým, hnedým káblom a uzemnením, ktorý by mal ukazovať nekonečný odpor. Ďalšie informácie o meraní odporu nájdete v kapitole 5.

6. Umiestnenie vykurovacej rohože

 **NIKDY NEREZAJTE ANI NEKRÁTE VYKUROVACIU ROHOŽ!**

Začnite s umiestnením tak, aby boli prepojovací kábel a snímač na začiatku umiestnenia. Vedte prepojovací kábel a kábel snímača k bodu pripojenia termostatu.



Vykurovaciu rohož rovnomerne nainštalujte na predtým označené miesta. Po dosiahnutí steny odrežte fóliu a otočte vykurovaciu podložku v potrebnom smere. Prelepte časti vykurovacích telies pomocou dodaných kúskov alu pásky, aby ste zaistili správne uzemnenie vykurovania. Časti vykurovacieho telesa pozdĺžne spojte s hliníkovou páskou zo sklenených vlákien pre zafixovanie vykurovacích pásov medzi sebou.



Zaistite, aby bol BVF L-PRO priamo pripevnený k podlahe na celom povrchu. Vyhnite sa stúpaniu na umiestnenú vykurovaciu podložku. Ak je to nevyhnutné, používajte hladké topánky.



Nezabudnite, že strihanie kábla je zakázané!



i Dôležitá informácia

7. Načítajte odpor systému (druhýkrát) v súlade s oddielom 5.

8. Krytina

Pred zakrytím skontrolujte upevnenie podlahového senzora termostatu (ako v časti 3.).

9. Načítajte odpor systému (tretíkrát) v súlade s oddielom 5.

10. Umiestnenie finálnej vrstvy (laminátových parkiet a pod.)

Namontujte finálnu vrstvu v súlade s pokynmi výrobcu.

11. Pripojenie termostatu a elektriny

Pripojenie elektriky a termostatu zverte elektrikárovi. Po pripojení si naposledy odmerajte odpor a zaznamenajte hodnoty na záručný list (dodací list resp. faktúru). Pozri oddiel 13.

Poznámka: Na rozvádzači označte istič vykurovacieho systému.

12. Načítajte odpor systému (štvrtý, posledný krát) v súlade s oddielom 5.

13. Dokumentácia

Hneď po inštalácii vyplňte záručný list vykurovacej rohože a termostatu. V opačnom prípade môže dôjsť k strate záručných práv. Podrobné záručné podmienky nájdete v záručnom liste produktu (dodacieho listu).

i Dôležitá informácia

Záručný list (dodací list resp. faktúru) si uschovajte pre prípad neskorších problémov so zárukou.

14. Aktivácia vykurovacej podložky BVF L-PRO

Po inštalácii laminátovej podlahovej krytiny je systém pripravený na použitie. Zapnite a nastavte na termostate požadovanú teplotu podľa návodu na použitie. Odporúčame postupné nahrievanie systému, najmä pri prvom spustení.

5 REGISTRÁCIA NAČÍTANÝCH HODNÔT

i Dôležitá informácia

Aby ste zaistili platnosť predĺženej záručnej doby o 10 rokov, vykonajte nasledujúce pokyny: Nestratete záručný list (dodací list resp. faktúru).

Počas inštalácie je potrebné štyrikrát namerať hodnoty izolácie a odporu a označiť ich do záručného listu (dodacieho listu, resp. faktúry). (Pozri časť 4.5)

5.1 Čítanie izolačného odporu

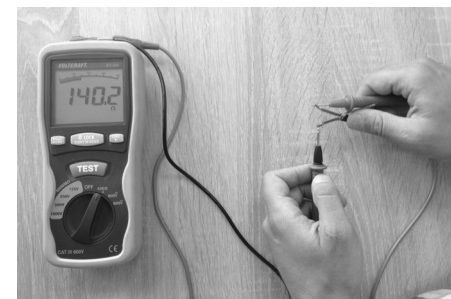
Odčítaním izolačného odporu sa môžete uistiť, že elektrická izolácia kábla nie je poškodená.

1. Pripojte uzemnenie k čiernemu vodiču meracieho zariadenia a ďalšie dva súčasne k červenému káblu.
2. Meracie zariadenie musí čítať „otvorenú“ alebo nekonečnú hodnotu. V prípade rozdielnych hodôt sa obráťte na distribútora výrobu.
3. Zaznamenané údaje zaznamenajte na záručný list produktu (dodací list resp. faktúru).



5.2 Čítanie odporu vykurovacieho systému

1. Na zariadení vyberte rozsah 200-2 000 ohmov.
2. Pripojte vodiče zariadenia k hnedým a modrým káblom.
3. Porovnajte načítané hodnoty s údajmi uvedenými v tabuľke. Maximálna povolená odchýlka musí byť medzi -10% a +10%. Ak spozorujete inú hodnotu, kontaktujte distribútora výrobu.
4. Zaznamenané údaje zaznamenajte na záručný list produktu (dodací list resp. faktúru).



i Dôležitá informácia

Pred umiestnením a zakrytím vykonajte čítanie odporu podlahového snímača NTC termostatu. V prípade termostatov značky BVF: ~ 10 kΩ 25°C.

Povaha problémov	Možné dôvody	Riešenie
Podlaha nie je vyhrievaná	Nedostatok napätia Elektrický istič je vypnutý Termostat nefunguje	Príliš veľa spotrebičov pripojených k rovnakfáze. BVF L-PRO môže v určitých prípadoch vyžadovať samostatný napájací obvod. Skontrolujte hodnoty v tabuľke. Skontrolujte termostat podľa pokynov v jeho používateľskej príručke.
Podlaha je nepretržite vykurovaná	Nesprávne nastavenie termostatu	Skontrolujte termostat podľa pokynov v jeho používateľskej príručke
Podlaha nie je vyhrievaná na požadovanú teplotu	Nesprávne nastavenie termostatu / Limit podlahy	Skontrolujte termostat podľa pokynov v jeho používateľskej príručke

BVF L-PRO*podlahový vykurovací systém***YHRIEVANÁ PODLAHA/KRYTINA**

1. Zaisťte stabilné sálanie tepla elektrického podlahového vykurovania, neumiestňujte na podlahu rozmerné predmety/ nábytok bez nôh.
2. **Počas prevádzky sa vyhnite pokrývaniu podlahy materiálmi s vysokými tepelnoizolačnými vlastnosťami (hrubý koberec, matrac, kôš pod posteľ, tepelne odolné materiály atď.).**
3. Chráňte podlahovú krytinu pred vlhkosťou, dlhodobým zavlhčováním.

Kontrolný zoznam

✓ ✗

 OVLÁDANIE

1. Kalibrujte termostat pomocou izbového teplomera, pretože predvolené nastavenia akéhokoľvek typu sa môžu líšiť od skutočnej teploty. (Podrobnosti nájdete v používateľskej príručke Vášho termostatu)
2. V prípade individuálneho vykurovania nastavte prevádzkový režim snímača termostatu do dvojitej polohy (podlaha+miestnosť), kde termostat zobrazuje teplotu vzduchu na základe údajov poskytovaných vstavaným snímačom a podlahový snímač nastaví hraničnú teplotu podlahu (obmedzovanie podlahy) v hodnote nastavenej teploty.
3. Nastavte deaktiváciu teploty podlahového senzora na 28-31 ° C. (Podrobnosti nájdete v používateľskej príručke Vášho termostatu)
4. Ak je systém vybavený programovateľným termostatom, odporúča sa použiť programovací režim pre čo najefektívnejšie využitie vykurovania.
5. Systém podlahového vykurovania BVF L-PRO NIE JE akumulčný vykurovací systém, preto pri spustení a programovaní vykurovacích cyklov je potrebné vziať do úvahy kratšie doby zahrievania. Zahrievanie môže v závislosti od pôvodnej teploty a hrúbky podlahy (tepelná akumulčná schopnosť/tepelná zotrvačnosť) trvať dlhšie.
6. Počas vykurovacej sezóny sa kvôli dosiahnutiu najlepších výsledkov vyhnite kompletnému vypnutiu vykurovacieho systému, keď je mimo prevádzky, nastavte rozdielnu teplotu vzduchu maximálne o 3-4 ° C, čím zabránite vychladnutiu stien a ďalších zariadení. V prípade, že budú vyhrievané priestory dlhší čas mimo prevádzky, odporúča sa použiť funkciu programu proti zamrznutiu (proti mrazovému režimu).

Disclaimer

The present installation and user manual had been prepared with the best knowledge of the distributor at the time of publishing. Distributor shall not be held responsible for printing mistakes on the online or printed version of its publications, and has the right to make amendments in the technical specifications of the products without prior notice.

BVF Heating Solutions is a registered brand of BVF Heating Solutions Ltd. All rights reserved.

Felelősségi nyilatkozat

Jelen telepítési és használati útmutató a dokumentum kiadásának időpontjában, forgalmazó legjobb tudása szerint készült. Forgalmazó nem vállal felelősséget az online- és nyomtatott kiadványokban szereplő esetleges nyomdai hibákért. Forgalmazó fenntartja továbbá a jogot előzetes értesítés nélkül a termék műszaki specifikációjának megváltoztatására. A BVF Heating Solutions a BVF Fűtési Megoldások Kft. bejegyzett védjegye. Minden jog fenntartva.

Prehlásenie o zodpovednosti

Návod na inštaláciu a použitie bol vyhotovený podľa najlepšieho vedomia a svedomia distribútora výrobku v čase vydania dokumentu. Distribútor neberie na seba zodpovednosť za prípadné tlačové chyby nachádzajúce sa v online alebo tlačenej verzii. Distribútor si ďalej vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku bez predchádzajúceho oznámenia.